

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Rivista militare della Svizzera italiana**

Band (Jahr): **59 (1987)**

Heft 5

PDF erstellt am: **21.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



VOLVO

Il gruppo Volvo

In 60 anni Volvo è divenuta una delle maggiori imprese scandinave.

Oggi giorno le attività di Volvo inglobano lo sviluppo e la produzione di autoveicoli, autocarri e autobus, di motori nautici, industriali e aeronautici nonché componenti per l'aeronautica. L'industria alimentare e il commercio costituiscono altri importanti settori.

Il costante successo dell'impresa è certamente una testimonianza convincente della qualità dei prodotti e delle prestazioni Volvo. Ed è proprio questo successo il mezzo adatto per creare posti di lavoro duraturi e mantenere sana l'economia.

VOLVO

artefer[®] SA

L'Artefer SA di Vezia è una ditta specializzata nelle costruzioni metalliche, facciate climatizzate, progettazioni serramenti alluminio, taglio termico facciate, ricupero energetico. L'Artefer SA è stata fondata nel 1967. La ditta si è sviluppata in tutta la Svizzera, con filiali a Ginevra e Berna. Artefer ha dimostrato, anche oltre San Gottardo, la sua dinamicità e le sue capacità tecniche operando in diversi cantoni con pieno successo e consensi. L'Artefer-Engineering, grazie al suo ufficio è in grado di sviluppare nuove tecnologie nel campo della metalcostruzione, ed è quindi a vostra disposizione.

artefer
6943 VEZIA
Tel. 091/568555-56

artefer
1219 CHATELAINE-GE
37-39, Ch. Philibert de Sauvage
Tel. 022/972900-06

artefer
3008 BERN
Laupenstrasse 10
Tel. 031/260376

Con ogni contratto la «Winterthur»
vi fornisce un bel pacco di servizi di
prim'ordine.



winterthur
<i>assicurazioni</i>

Da noi potete aspettarvi di più.

Direzione regionale: Via Maggio 2, 6906 Lugano-Cassarate
Agenzie in tutte le principali località del Cantone

PELTRO DI PRESTIGIO

GUGGISBERG - EDELZINN®

REGALI DI PRESTIGIO



GUGGISBERG

GUGGISBERG dal 1939
Marchio d'origine

GUGGISBERG

6932 BREGANZONA
Via Cresperone 2
Tel. (091) 56 36 05

® Marchio e punzoni registrati

100% prodotto svizzero

Presso lo Stato maggiore dell'Aggruppamento dell'istruzione è aperto il concorso per il posto di

traduttore

responsabile della traduzione in lingua italiana, dal tedesco e dal francese, di testi d'ogni genere concernenti l'istruzione dell'esercito, segnatamente regolamenti, prescrizioni, direttive, manuali d'insegnamento, promemoria e vademecum, didascalie e commenti di film e di diapositive sonorizzate.

Buona cultura generale o formazione di traduttore. Comprensione per gli affari militari. Lingua materna: italiano; conoscenza approfondita del tedesco e del francese.

L'offerta di servizio, autografa e corredata di un curriculum vitae dev'essere inviata allo

**Stato maggiore dell'Aggruppamento dell'istruzione,
Sezione del personale,
Papiermühlestrasse 14, 3003 Berna**

BIRRA FELTSCHLÖSSCHEN
BIRRA FELTSCHLÖSSCHEN
BIRRA FELTSCHLÖSSCHEN



Baumgartner

Tutto per l'ufficio
Via Volta 1 — Tel. 44 65 36
6830 Chiasso

Copa + Co SA

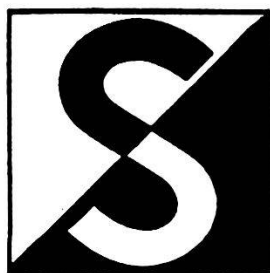
Lattonieri - Impianti sanitari - Riscaldamenti
Copertura tetti piani

Ufficio: via alla Roggia 16, **6962 Vignanello**
Telefono 514582



FABBRICA PENNELLI
FABRIQUE DE PINCEAUX
PINSELFABRIKAG

6830 Chiasso
Telefono 091 44 66 18
44 78 63
44 60 12



SARISA SA

Apparecchi sanitari,
arredamenti per cucine

6904 Lugano

Corso Elvezia 37
Tel. 091/22 72 62

6594 Contone

Via Cantonale
Tel. 092/62 21 51



Da oltre 30 anni al servizio
dell'industria grafica
Un'azienda al passo con i tempi
con una tecnologia d'avanguardia
per la realizzazione di ogni genere
di stampati commerciali, libri, riviste, giornali
Consulenza tecnica
Distribuzione stampati
Preventivi



gaggini-bizzozero sa
6900 lugano, corso elvezia 33
tel. 091 239901

RANGE ROVER



RANGE ROVER
sonauto s.a.

Dir. A. Sonvico - Via Cattori 2
6900 Lugano - Tel. 54 33 26

Elettricità

Impianti elettrici
Telefoni federali (conc. A)
Consulenza, manutenzione,
riparazione

Quadri elettrici

di distribuzione
e di comando
Automatismi di comando
programmabili

Elettronica industriale

Sistemi di sicurezza
Controlli d'accesso
e gestione tempi
Elettroacustica
Video sorveglianza

**Radio TV-HI-FI
Home computers
Elettrodomestici**

Servizio riparazioni
Impianti d'antenna
e via cavo



più di 120 persone
al vostro servizio

SARR SA

LUGANO
Tel. (091) 22 82 33

MENDRISIO
Tel. (091) 46 14 12

CHIASSO
Tel. (091) 43 65 54

Carlo Garzoni

Impresa costruzioni

6900 Lugano, Via Besso 23a
Tel. 56 47 21



Compagnia Generale di Assicurazioni SA

Direzione regionale Lugano
6901 Lugano, Via dei Gorini 2
Telefono 091/22 06 64-67

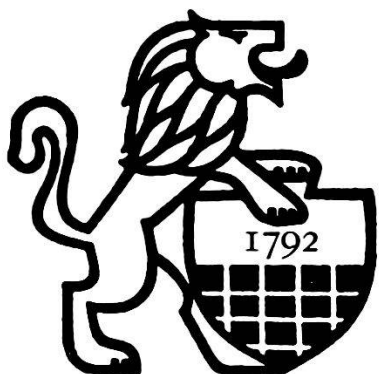
Agenzie generali

Lugano A. Della Giovanna
Via dei Gorini 2 Tel. 091/23 31 12

Chiasso G. Mogliuzzi
Via Bossi 4 Tel. 091/44 51 55

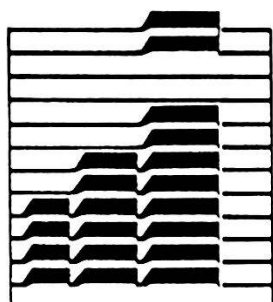
Bellinzona A. Piccinalli
Piazza Teatro 1 Tel. 092/25 34 09

Locarno F. Ghirlanda
Via Luini 18 Tel. 093/31 64 05



FRATELLI
CORTI SA

CH 6828 BALERNA



impregest^{s.a.}

C.P. 57 – CH-6911 Noranco (Lugano)
Tel. 091 54 77 44
Impresa generale di costruzione
Progettazioni
Finiture edili: gesso – pittura
rivestimenti e pavimentazioni

metallizzazione sa

CH 6814 - LAMONE Tel. (091) 59 22 57/58 - 59 28 12 Telex 73 175 metl - ch

DACROMET[®] 320

ZINCATURA ECOLOGICA

ASSENZA DI FRAGILIZZAZIONE ALL'IDROGENO
NORMALIZZATO DALL'INDUSTRIA AUTOMOBILISTICA
PER

VITI, RANELLE, BULLONI, DADI E ALTRA MINUTERIA

ZINCATURA - SABBIATURA - POLVERI ELETTROSTATICHE



INNOVAZIONE

IL GRANDE MAGAZZINO TICINESE
che risponde alle esigenze
di tutti i consumatori

**SCELTA
QUALITÀ
CONVENIENZA.**

una casa piena di moda
la pellicceria che non teme confronti
**ALL'INSEGNA DELL'ATTUALITÀ
DELL'ELEGANZA
DEL FASCINO**

Innovazione
Lugano

ASCONA LUGANO

DERLIKON
DERLIKON **MILITARY**
PRODUCTS



OBW 086-912

Svizzera
Italia
Inghilterra

DERLIKON
DERLIKON **MILITARY**
PRODUCTS

Fabbrica de Macchine-Utensili Oerlikon-Bührle
Divisione Prodotti Militari, Marketing (OBW-M)